

teco 58A

Automotive Equipment

- (IT) Smontagomme Camion Super-Automatico
- (FR) D mante-Pneus Super-Automatique Poids Lourds
- (DE) Super-Automatische Lkw-Reifenmontiermaschine



Standby automatico! Automatic standby!

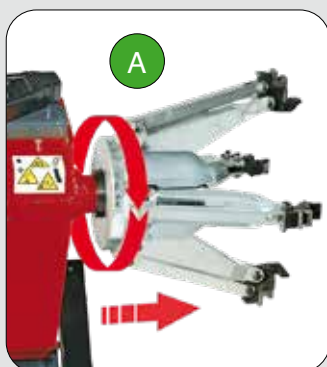
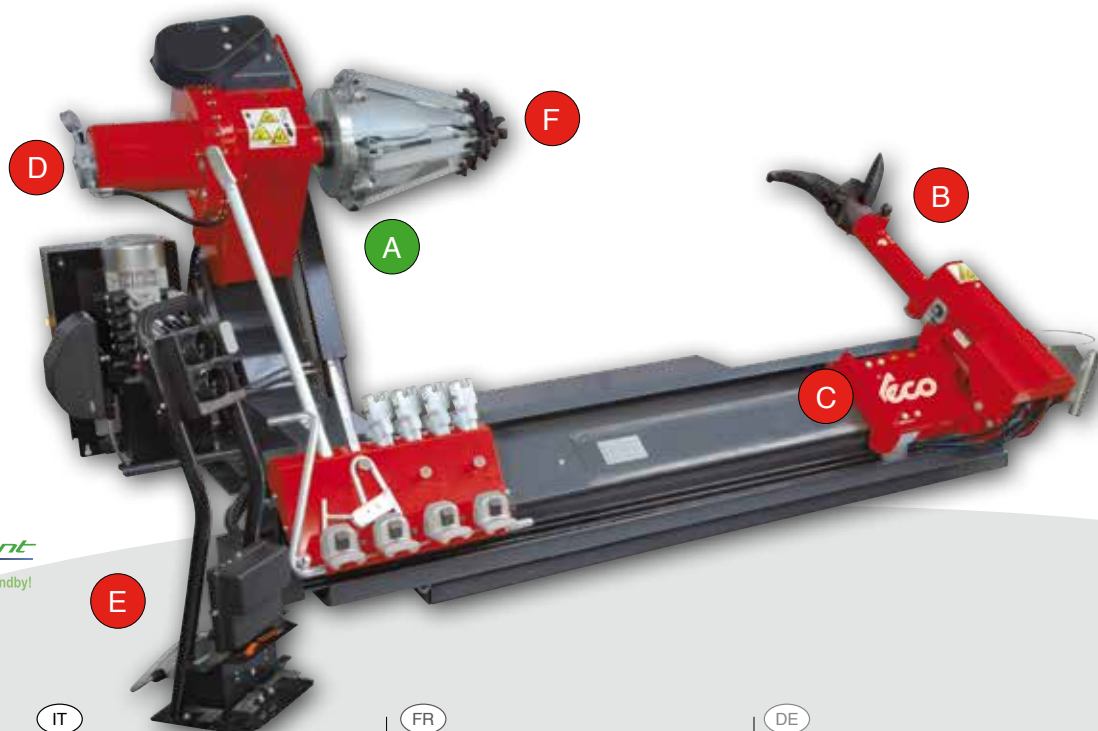
Key Benefits

Extra Robustezza – Capacit  – Automazione
Extra Robustesse – Capacit  – Automation
Extra Solidit t – Kapazit t – Automation

IT Smontagomme elettro-idraulico universale concepito per operare su ruote con e senza camera d'aria di **camion, autobus, trattori e macchine movimento terra** di diametro massimo 2600 mm e spessore massimo 1500 mm. Il mandrino auto-centrante serra cerchioni a canale e ad anello elastico da 14" a 48" e la sua capacità di lavoro può essere incrementata fino a 58" utilizzando il kit di prolunghie opzionale SE-2. **Ideale per utilizzi intensivi e professionali**, il TECO 58 A assicura i seguenti livelli di automazione: rotazione a 2 velocità nei due sensi del mandrino autocentrante, traslazione automatica a 2 velocità del mandrino auto-centrante, traslazione automatica a 2 velocità del carro porta-utensili simultanea al movimento di traslazione del mandrino, sollevamento idraulico del braccio porta-utensili e rotazione automatica degli utensili di lavoro.

FR Démonte-pneus électro-hydraulique industriel pour roues de **camion, bus, tracteurs et véhicules de chantier ou agricoles** avec ou sans chambre à air ayant diamètre maxi de 2600 mm et largeur maxi de 1500 mm. Le mandrin auto-centrant serre jantes à creux ou à cercle de 14" à 48" et sa capacité de serrage peut être augmentée jusqu'au 58" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. **Conçu pour utilisations intensives et professionnelles**, le démonte-pneus TECO 58 A offre les suivants niveaux d'automatisation: rotation horaire et antihoraire à 2 vitesses du mandrin auto-centreur, translation automatique à 2 vitesses du bras porte-roue, translation automatique à 2 vitesses du chariot porte-outils simultanée au mouvement du mandrin, soulèvement hydraulique du bras porte-outils et rotation automatique des outils de travail.

DE Elektrisch-hydraulische Universal-Reifenmontiermaschine für Räder von **Lkws, Bussen, Traktoren und Erdbewegungsmaschinen** mit und ohne Luftschlauch von maximal 2600 mm Raddurchmesser und 1500 mm maximaler Dicke. Das selbstzentrierende Spannfutter spannt Tiefbett- und Sprengringfelgen von 14" bis 48" ein und der Arbeitsbereich kann mit dem optionalen Verlängerungs-Kit SE-2 bis 58" erweitert werden. Die TECO 58 A ist **ideal für intensiven und professionellen Gebrauch** und gewährleistet die folgenden Automatisierungen: Drehung zu 2 Geschwindigkeiten in den 2 Richtungen des selbstzentrierenden Spannfutters, automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des selbstzentrierenden Spannfutters, automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des Werkzeugschlittens gleichzeitig mit der Schwenkbewegung des Spannfutters, hydraulisches Anheben des Werkzeugarms und automatische Drehung der Werkzeuge.



IT **MANDRINO AUTO-CENTRANTE**
Mandrino idraulico a 2 velocità di rotazione nei 2 sensi e traslazione automatica a 2 velocità simultanea alla traslazione del carrello porta-utensili. La capacità di serraggio da 14" a 48" può essere inoltre incrementata fino a 58" utilizzando il kit di prolunghie opzionale SE-2. Lo speciale profilo delle griffe permette diverse soluzioni di bloccaggio al fine di serrare qualsiasi cerchio attualmente commercializzato sui mercati internazionali.

FR **MANDRIN AUTO-CENTREUR**
Mandrin hydraulique à 2 vitesses de rotation et translation automatique à 2 vitesses simultanée au mouvement du chariot porte-outils. La capacité de serrage de 14" à 48" peut être augmentée jusqu'au 58" en utilisant le jeu de rallonges SE-2 disponible sur demande. Le profil spécial de la griffe permet aussi d'obtenir plusieurs solutions de blocage.

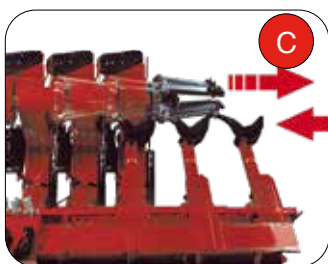
DE **SPANNFUTTER**
Hydraulisches Spannfutter mit 2 Drehgeschwindigkeiten in den 2 Richtungen und automatische Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten gleichzeitig mit der Schwenkung des Werkzeugschlittens. Die Spannfähigkeit von 14" bis 48" kann außerdem mit den wahlfreien Verlängerungen SE-2 bis 58" erhöht werden. Das spezielle Profil der Spannklaue ermöglicht verschiedene Einspannlösungen, so dass jede derzeit erhältliche Felge eingespannt werden kann.



IT BRACCIO PORTA-UTENSILI: Sollevamento del braccio e rotazione degli utensili controllati automaticamente attraverso la centralina di comando. Lo speciale profilo semi-sferico del disco di stallonatura permette una più efficace penetrazione tra cerchio e pneumatico.

FR BRAS PORTE-OUTILS: Le soulèvement du bras porte-outils et la rotation des outils sont obtenues automatiquement et contrôlés par l'unité portable de commande. Le profil semi-sphérique du disque détalonneur permet d'obtenir une meilleure pénétration entre jante et pneus.

DE WERKZEUGARM: Das Heben des Arms und die Drehung der Werkzeugsarme sind von einer speziellen Kontrolleinheit gesteuert. Das spezielle halbrunde Profil der Abdrückscheibe ermöglicht ein effizienteres Eindringen zwischen Felge und Reifen.



IT CARRELLO PORTA-UTENSILI: Movimento automatico di traslazione a 2 velocità del carrello porta-utensili comandato da apposita unità di controllo. Questo movimento è simultaneo alla traslazione a 2 velocità del mandrino auto-centrante.

FR CHARIOT PORTE-OUTILS: Translation automatique à 2 vitesses du chariot porte-outils contrôlé par l'unité portable de commande. Ce mouvement est simultané à la translation automatique à 2 vitesses du mandrin auto-centreur pour réduire sensiblement le temps de travail de l'opérateur.

DE WERKZEUGSCHLITTEN: Automatische Schwenkbewegung zu 2 Geschwindigkeiten des Werkzeugschlittens gesteuert von einer speziellen Kontrolleinheit. Diese Bewegung ist gleichzeitig mit der Schwenkung zu 2 Geschwindigkeiten des selbstzentrierenden Spannfutters.



IT DISPOSITIVI DI SICUREZZA: Il TECO 58 A è dotato di numerosi dispositivi di sicurezza concepiti per garantire la salvaguardia dell'operatore: valvole di non-ritorno sul mandrino auto-centrante, valvola di sicurezza sul sistema idraulico ed interruttore magneto-termico a protezione del motore.

FR DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ: Le TECO 58 A est équipé d'une série de dispositifs pour garantir la sécurité maximale de l'opérateur: clapets anti-retour sur mandrin auto-centreur, soupape de sécurité sur le système hydraulique et interrupteur magnétothermique de protection du moteur de la pompe.

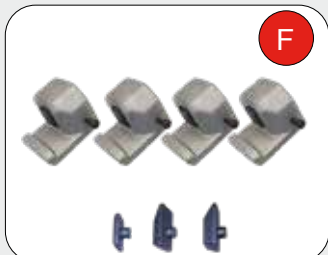
DE SCHUTZVORRICHTUNGEN: Die TECO 58 A ist mit zahlreichen Schutzvorrichtungen ausgestattet, um die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten: Rückschlagventile auf dem selbstzentrierenden Spannfutter, Sicherheitsventil auf dem hydraulischen System und Leitungsschutzschalter zum Schutz des Motors.



IT CENTRALINA IDRAULICA - ENERGY MANAGEMENT: la funzione automatica "ENERGY MANAGEMENT" permette un grande risparmio energetico. Quando la macchina non è utilizzata, si spegne automaticamente. Sempre in automatico, riparte al primo comando.

FR CENTRALE HYDRAULIQUE - ENERGY MANAGEMENT: la fonction automatique "ENERGY MANAGEMENT" permet une grande économie d'énergie. Lorsque la machine n'est pas utilisée, elle s'éteint automatiquement. Toujours en mode automatique, elle se remet en marche lors de la première commande.

DE HYDRAULISCHES STEUERGERÄT - ENERGY MANAGEMENT: Die automatische Funktion "ENERGY MANAGEMENT" ermöglicht eine bedeutende Energieeinsparung. Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, schaltet sie automatisch ab. Stets im Automatikbetrieb, startet sie beim ersten Befehl.



IT GRIFFE SPECIALI PER CERCHI IN LEGA (OPZIONALE): Griffe speciali JAR-2 complete di inserti in plastica disponibili su richiesta per evitare di danneggiare il cerchione durante le varie fasi di lavoro. Le griffe sono fornite con 3 tipi di inserti per utilizzi su differenti spessori di cerchione.

FR GRIFRES SPÉCIALES POUR JANTE ALU (OPTIONNEL): Jeu optionnel de griffes spéciales JAR-2, conçu pour travailler sur jantes en ALU sans risquer de les endommager. Les griffes sont fournies aussi avec 3 types d'insertions en plastique à utiliser pour différentes épaisseurs de jante.

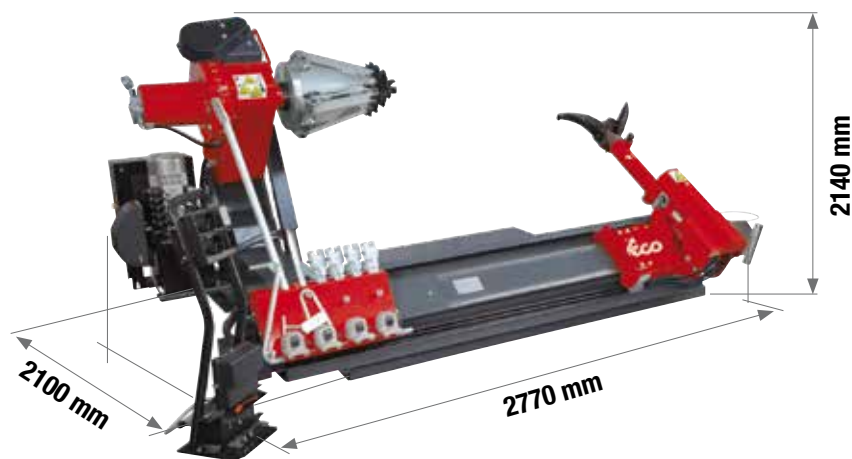
DE SPEZIELLE SPANNKLAUEN FÜR LEICHTMETALLFELGEN (OPTIONAL): Auf Anfrage erhältliche, spezielle Spannklaue JAR-2 komplett mit Kunststoffeinsätzen um zu vermeiden, die Felge während der verschiedenen Arbeitsphasen zu beschädigen. Die Spannklaue werden mit 3 Arten von Einsätzen geliefert, für die Verwendung auf verschiedenen Felgenstärken.



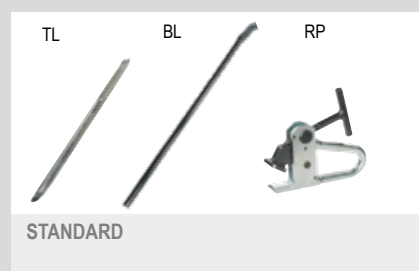
Smontagomme Camion Super-Automatico Démonte-Pneus Super-Automatique Poids Lourds Super-Automatische Lkw-Reifenmontiermaschine

DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

CAPACITÀ SERRAGGIO CERCHIO	CAPACITÉ DE SERRAGE JANTE	SPANNBEREICH FELGE	14"-48" (58" with SE-2)
SERRAGGIO FORO CENTRALE	SERRAGE TROU CENTRAL	SPANNEN ZENTRALBOHRUNG	100-1010 mm (4"-40")
DIAMETRO MASSIMO RUOTA	DIAMÈTRE MAXI ROUE	MAX. RADDURCHMESSER	2600 mm (102")
LARGHEZZA MASSIMA RUOTA	LARGEUR MAXI ROUE	MAXIMALE RADBREITE	1500 mm (59")
PESO MASSIMO RUOTA	POIDS MAXI ROUE	MAXIMALES RADGEWICHT	1700 Kg (3750 lbs)
CAPACITÀ SOLLEVAMENTO CILINDRO	CAPACITÉ LEVAGE VÉRIN	AUFHEBENFAEHIGKEIT DES ZYLINDERS	2500 Kg (5510 lbs)
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NIVEAU SONORE	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)
MOTORE UNITÀ IDRAULICA	MOTEUR UNITÉ HYDRAULIQUE	MOTOR HYDRAULIKEINHEIT	3,3-4,4 kW (4,4-5,9 Hp)
MOTORE TRIFASE MANDRINO	MOTEUR TRIPHASÉ MANDRIN	DREIPHASENMOTOR SPANNFUTTER	1,9-2,5 kW (2,5-3,35 Hp)
ALIMENTAZIONE	ALIMENTATION	STROMVERSORGUNG	230-400V/3ph/50-60Hz
PESO NETTO	POIDS NET	NETTOGEWICHT	1260 Kg (2780 lbs)



ACCESSORI - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



OPZIONALI - OPTIONNELS - SONDERZUBEHÖR *

*Per altri accessori consultare l'apposito catalogo - Pour les autres accessoires, veuillez consulter le catalogue - Weitere Zubehöre Gemäß Verzeichnis

ACCESSORI OPZIONALI

SE 2 – Kit di estensioni per incrementare la capacità di serraggio del mandrino auto-centrante da 48" fino a 58".

RC-2.4 GHZ – Radiocomando.

JAR 2 – Kit di 4 griffe speciali complete di inserti in plastica, concepite per utilizzi con cerchioni in lega leggera. Da assemblare sulle griffe del mandrino per evitare di danneggiare il cerchione durante le varie fasi di lavoro.

PAR – Pinza per cerchi in lega.

BC – Coppia di morsetti con vite. Utilizzati su ruote con anello elastico per eseguire la stallonatura contemporanea di cerchione ed anello.

TR 2 – Rullo Tubeless. Da assemblare sul braccio porta-utensili, facilita le operazioni di stallonatura su pneumatici senza camera d'aria.

TG4 – Recipiente porta-grasso.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

SE 2 – Série de 4 rallonges pour mandrin auto-centreur pour augmenter la capacité de blocage de jantes de 48" à 58".

RC-2.4 GHZ – Radiocommande.

JAR 2 – Jeu de 4 griffes spéciales pour jantes en alliage avec inserts en plastique. À être montées sur les griffes de blocage standard, ils évitent tout risque d'endommagement de jante et pneu.

PAR – Pince presse-talon pour jantes en alliage.

BC – Paire de mors à vis utilisés sur roues avec cercle. Ils permettent de détalonner en même temps jante et cercle.

TR 2 – Rouleau Tubeless à être monté sur le bras porte-outil. Il facilite les opérations de montage et démontage sur roues sans chambre à air.

TG4 – Récipient de lubrifiant pneu.

SONDERZUBEHÖR

SE 2 – Erweiterungs-Kit zur Erweiterung des Spannbereichs des selbstzentrierenden Spannfutters von 48" bis 58".

RC-2.4 GHZ – Funksteuerung.

JAR 2 – Satz mit 4 speziellen Spannklaue, komplett mit Kunststoffeinsätzen für Verwendungen mit Leichtmetallfelgen. Auf die Spannklaue des Spannfutters aufzusetzen, um Beschädigungen der Felge während der verschiedenen Arbeitsphasen zu vermeiden.

PAR – Felgenzange für Leichtmetallfelgen.

BC – Paar Spannbacken mit Schraube. Verwendet an Rädern mit Sprengring zum gleichzeitigen Abdrücken von Felge und Ring.

TR 2 – Rolle für schlauchlose Reifen. Auf den Werkzeugarm zu montieren, erleichtert das Abdrücken bei Reifen ohne Luftschlauch.

TG4 – Fettbehälter.